

**Centre International pour le Règlement des Différends  
relatifs aux Investissements**

1818 H Street, N.W., Washington, D.C. 20433, U.S.A.  
Téléphone : (202) 458-1534 Télécopieurs : (202) 522-2615 / 522-2027  
Site Internet : <http://www.worldbank.org/icsid>

le 14 juillet 2009

Par courriel

M. Víctor Pey Casado  
et Fondation Président Allende  
c/o M. Juan E. Garcés y Ramón  
Calle Zorrilla no. 11, primero derecha  
Madrid - 28014  
Espagne

**Réf : Víctor Pey Casado et autre c. République du Chili (Affaire CIRDI ARB/98/2)**  
**Procédure en annulation**

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 10 juillet 2009, je tiens à souligner, comme indiqué dans ma lettre du 6 juillet 2009, que le Secrétaire général ne peut refuser d'enregistrer une demande en annulation que si les conditions de l'article 50 du Règlement d'arbitrage du CIRDI ne sont pas remplies. Une fois la demande enregistrée, il revient au Comité *ad hoc* qui sera nommé d'examiner les conditions de recevabilité d'une telle demande.

Il reviendra également au Comité de confirmer, et si nécessaire de décider, le choix de la langue ou des deux langues de la procédure conformément à l'article 22 du Règlement d'arbitrage du CIRDI.

Dans cette attente, et suite à votre demande, je vous prie de trouver, ci-joint, la traduction en français de la notification d'enregistrement du 6 juillet 2009 et de la lettre l'accompagnant.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.



Meg Kinnear  
Secrétaire général

Pièces jointes

Copie (avec pièces jointes) à :

République du Chili  
c/o M. Eduardo Escalona Vásquez  
M. Eduardo Bobadilla Brinkmann

Programme de Défense pour les Arbitrages  
sur les Investissements Etrangers (PDAIE)

et

c/o M. Diego Rioseco Antezana

M. Mauricio Álvarez Monti

Ministère de l'Economie,

Développement et Reconstruction

Teatinos 120, Piso 9

Santiago, Chili

et

c/o M. Paolo Di Rosa,

M. Pablo Valverde

Arnold & Porter LLP

555 Twelfth Street, N.W.

Washington D.C. 20004

et

c/o M. Jorge Carey

M. Gonzalo Fernández

Carey y Cía

Miraflores 222 – Piso 24

Santiago, Chili